

*Death and Burial Record for Antoni Chodkowski
Son of Błażej Chodkowski and Józefa Goździewska*

52.

osmnastego

*Rukle. Działo się we Wsi Krasnem dnia trzydziestego Pazdzier-
nika Tysiąc Osmset trzydziestego szostego roku o godzinie ieden-
stey przed południem. Stawili się Urodzoni Błażey Chotkowski
lat dwadzieścia pięć i Mateusz Chotkowski lat czterdzieści pięć liczący
Obudway Dziedzice swych Części w Rukłach zamieszkałi i oswiad-
czli ze w dniu wczorayszym o godzinie pierwszej po połnocy
Umarł Antoni Chotkowski w Rukłach zamieszkały rok ieden
i Miesiący Osm liczący, Syn Błażeja i Niegdy Jozefy Małżonków
Chotkowskich. Po przekonaniu się na ocznie o zeyściu Chot
kowskiego. Akt ten stawiającym przeczytany z których
pierwszy iest Oycem, a drugi Stryiem Zmarłego i żaden zwich
pisać nieumie.-*

[signed] Xiądz Alexy Łaziewicki Wikariusz Parafii Krasieńskiej

*Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Przasnysz Obwód, Płock Voivodeship, Congress Kingdom of Poland),
"Akta stanu cywilnego parafii rzym-kał w Krasnem pow. ciechanowski 1826-1840. [Civil registrations of the
Roman Catholic parish in Krasne, Powiat Ciechanów 1826-1840]," page 78, entry 52, Andrzej Chodkowski, 30
Oct 1836; filmed as Kopie ksiąg metrykałnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,793.*

*Death and Burial Record for Antoni Chodkowski
Son of Błażej Chodkowski and Józefa Goździewska*

52.

[Mosaki] Rukle. This happened in the village of Krasne on the eighteenth / thirtieth day of October in the year one-thousand eight-hundred thirty-six at the hour of eleven before noon. There appeared the well-born Błażej Chodkowski, twenty-five years of age and Mateusz Chodkowski, forty-five years of age, both owners of their parts [of the village] and residing in [Mosaki] Rukle, and they stated that yesterday at the hour of one after midnight Antoni Chodkowski, residing in [Mosaki] Rukle, one year and eight months old, died, the son of the married couple Błażej and the deceased Józefa Chodkowski. After visual confirmation of the death of Chodkowski, this document was read aloud to the declarants of whom the first is the father and the second is the paternal uncle of the deceased, none of who knows how to write.

[signed] The Reverend Aleksy Łaziewicki, Vicar of the Parish of Krasne

Parafia pw. św. Jana Chrzciciela (Krasne, Przasnysz Obwód, Płock Voivodeship, Congress Kingdom of Poland), "Akta stanu cywilnego parafii rzym-kał w Krasnem pow. ciechanowski 1826-1840. [Civil registrations of the Roman Catholic parish in Krasne, Powiat Ciechanów 1826-1840]," page 78, entry 52, Andrzej Chodkowski, 30 Oct 1836; filmed as Kopie księgi metrykalnych, 1808-1892; FHL INTL microfilm 0,702,793.